DOI: 10.17117/na.2016.03.02.052

<http://ucom.ru/doc/na.2016.03.02.052.pdf>

Поступила (Received): 30.03.2016

Баудер Г.А., Полунина Л.И. Региональный аспект преподавания русского языка в школе (на материале прозы В.М. Шукшина)

Bauder G.A., Polunina L.I.
**The regional aspect of Russian language teaching
at school (based on the prose of V.M. Shukshin)**

Анализ диалектной лексики произведений В.М.Шукшина в системе литературного языка XX в. показывает, что В.М. Шукшин значительно расширил доступ народной диалектной лексики в язык художественной литературы: большинство диалектизмов составляет у него такие слова, которые отсутствовали в нормативных словарях его эпохи и были достоянием только живых народных говоров

Ключевые слова: диалектизм, диалектный язык, литературный язык

Баудер Галина Анатольевна

Кандидат филологических наук, доцент
Мичуринский государственный аграрный университет
г. Мичуринск, ул. Советская, 274

Полунина Людмила Игоревна

Кандидат филологических наук, доцент
Мичуринский государственный аграрный университет
г. Мичуринск, ул. Советская, 274

The analysis of dialectal vocabulary of the works of V.M. Shukshin in the system of the literary language of the twentieth century shows that V.M. Shukshin has opened people's dialectal vocabulary in the language of fiction: the majority of dialect is he has these words, which were absent in the normative dictionaries of his era and were the property only of the living folk dialects

Key words: dialecticisms, dialect language, literary language

Bauder Galina Anatolievna

Candidate of Philology Sciences, Associate Professor
Michurinsk state agrarian university
Michurinsk, Sovetskaya st., 274

Polunin Lyudmila Igorevna

Candidate of Philology Sciences, Associate Professor
Michurinsk state agrarian university
Michurinsk, Sovetskaya st., 274

Современный период в российской истории и образовании – время смены ценностных ориентиров. В 2007 и 2008 годах в посланиях Президента России было подчеркнуто: «Духовное единство народа и объединяющие нас моральные ценности – это такой же важный фактор развития, как политическая и экономическая стабильность... Общество лишь тогда способно ставить и решать масштабные национальные задачи, когда в стране хранят уважение к родному языку, к самобытным культурным ценностям, к памяти своих предков, к каждой странице нашей отечественной истории».

Для полноценной социализации будущих поколений России необходимо формирование единого образовательного пространства, которое будет

выражаться в сотрудничестве всех институтов общества, а именно государства, системы образования, семьи и церкви. Общество, которое воспитывается без духовных традиций, не имеет будущего.

Неослабевающий и возрастающий интерес к языку и повышенные требования к форме речи знаменуют собой новый этап в культурном развитии нашего общества. Все более укрепляется в сознании современников то, что речь человека – это лакмусовая бумажка его общей культуры, что владение литературным языком составляет необходимый компонент образованности и интеллигентности.

Язык современной развитой нации представляет собой сложную систему, в которую входят, с одной стороны, стандартная, обработанная литературная разновидность данного языка, а с другой – его диалекты. Отличаясь друг от друга и от литературного языка характерными чертами фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики, все диалекты одного языка образуют целостное единство, благодаря которому язык в целом может быть противопоставлен другим языкам. Таким образом, употребляя термин «общенародный язык», обычно подразумевают то, что объединяет между собой литературный язык и диалекты этого языка.

Анализ диалектной лексики произведений В.М. Шукшина в системе литературного языка XX в. показывает, что В.М. Шукшин значительно расширил доступ народной диалектной лексики в язык художественной литературы: большинство диалектизмов составляет у него такие слова, которые отсутствовали в нормативных словарях его эпохи и были достоянием только живых народных говоров.

Сейчас литературный язык, будучи продуктом длительного и сложного исторического развития, органически связан с народной основой. В процессе обработки народного языка принимают участие общественные деятели, публицисты, учителя и сам народ. Вхождение новых слов в общелитературный язык в значительной мере связано с творческой работой писателей. Под пером писателей и поэтов фильтруется и шлифуется уже готовая продукция созидательного духа народа.

Собственно-лексические диалектизмы – слова местного происхождения, корни которых отсутствуют в литературном языке, и диалектные слова, производные от корней, имеющих в литературном языке:

1. Только старик похрапывает да тикают *ходики* [3, с. 415]. (Ходики – часы [2, с. 556]). 2. Синьор *духарь*, дайте мне пощечину [4, с. 557]. (Духарь – новичок [2, с. 503]). 3. Если он будет тут чего-нибудь *фордыбачить*, скажите мне [3, с. 350]. Фордыбачить – храбриться, величаться, грубо зазнаваться [2, с. 537]. 4. Его взяли в бригаду на строительство *кашары* [4, с. 100]. (Кашара – открытое место для загона овец). 5. Жир накопить да потом опять *зауситься* по свету [3, с. 410]. Зауситься – загулять, побродить [2, с. 112].

Лексико-словообразовательные диалектизмы – слова, отличающиеся от соответствующих им эквивалентов литературного языка морфемным составом: 1. Пробовал проводить одну с *вечеринки* [4, с. 364]. (Вечеринка – танцы, гулянье [2, с. 210]). 2. Чего это мы *празднуваем-то?* [3, с. 422]. (Празднуваем – празднуем

[2, с. 98]]. 3. Пока её разберешь да *выкидаешь*! [4, с. 435]. (Выкидаешь – закинуть [2, с. 290]). 4. *Отерла* рот краешком передника [3, с. 438]. (Отерла – вытерла [2, с. 177]). 5. Это с такими ручищами ты – бухгалтер? [4, с. 401] (Ручищами – руки [2, с. 281]).

Фонематические диалектизмы – слова, отличающиеся от соответствующих им эквивалентов литературного языка морфемным составом:

1. *Ресторанта* – то! [4, 403]. Ресторант – арестант [2, с. 174]. 2. Ты вида не показывай, что мы *напужались* [3, с. 129]. Напужались – напугались [2, с. 129]. 3. Вон в *шкапчике* ...все прибраны [4, с. 406]. (Шкапчик – шкаф [2, с. 200]). 4. *Чижало* ему показалось после этого жить там [3, с. 413]. Чижало – тяжело [2, с. 198]. 5. *Вопчем*, надо их окрутить, и дело с концом [4, с. 420]. (Вопчем – в общем [2, с. 97]).

2. Акцентологические диалектизмы – слова, имеющие в говоре иное ударение по сравнению с литературным языком или имеющие разное место ударения в разных народных говорах:

1. А последыша *жалъчеё* всех [3, 436]. (Жальчеё – жальче всех [2, с. 208]). 2. На сколько *про́центов*? [4, с. 377]. Прóцентов – процéнтов [2, с. 390]. 3. Шофeра́, те привычные... [3, с. 381]. Шофeра́ – шофёры [2, с. 860]. 4. Ты бы в мага́зин сходила! [4, с. 200]. Мага́зин – магазин [2, с. 101].

Мы провели классификацию диалектизмов, выявленных в рассказах и повестях В.М. Шукшина. Распределим диалектизмы по лексико-семантическим группам:

а) лексемы, характеризующие состояние человека: («загодя мрет», «напужались», «чижало», «жалъчеё»); «загодя мрет» – заранее замирает, наперед боится [2, с. 569]; «напужались» – испугались [2, с. 129]; «чижало» – тяжело [2, с. 198]; «жалъчеё» – жальче всех [2, с. 208];

б) лексемы, характеризующие поведение человека: («фордыбачить», «разоряюсь», «зауситься», «раздухарились»...); «фордыбачить» – храбриться, величаться, грубо зазнаваться, шуметь, кричать [2, с. 537]; «разорять» – бушевать, буяннить, озоровать [2, с. 42]; «зауситься» – загулять, побродить [2, с. 112]; «раздухарились» – засуетились, разошлись, занервничали [2, с. 29].

В произведениях В.М. Шукшина отмечается обилие глагольной лексики:

в) лексемы, характеризующие быт: («ходики», «кашара», «сходня», «шкапчик»); «ходики» – часы [2, с. 556]; «кашара» – открытое место для загона овец [2, с. 100]; «сходня» – подъем в виде лестницы [2, с. 370]; «шкапчик» – шкаф [3, с. 200].

г) лексемы, характеризующие обстоятельства, при которых происходит действие: («пуще», «невесть откуда», «вчастью», «вопчем»). «Пуще» – сильнее, крепче, больше [2, с. 545]; «невесть откуда» – неизвестно откуда [2, с. 509]; «вчастью» быстро, скоро [2, с. 276]; «вопчем» – в общем [2, с. 97].

Проанализировав произведения, приходим к выводу о том, что автор интересно и плодотворно работает над употреблением диалектизмов в тексте. В художественных текстах писателя преобладают лексические и словообразовательные диалектизмы, менее употребительны фонематические диалектизмы. Акцентологические диалектизмы редко встречаются в ткани художественных произведений В.М. Шукшина.

Постепенное общение с народом, внимательные наблюдения за речью, тонкое понимание достоинств местного слова помогли В.М. Шукшину незаметно рассыпать по своим произведениям богатейший материал народного языка, собранный им по словечку в течение творческой жизни.

Список используемых источников:

1. Вендина Т.И. Размышления о диалектной основе русского литературного языка // Русская речь. 1998. №1. С. 80-81.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. М.: Русский язык, 1978.
3. Шукшин В.М. А поутру они проснулись. Екатеринбург: Уральский рабочий, 1992.
4. Шукшин В.М. Там, вдали. Т. 2. Екатеринбург: Уральский рабочий, 1992.

© 2016, Баудер Г.А., Полунина Л.И.

Региональный аспект преподавания русского языка в школе (на материале прозы В.М. Шукшина)

© 2016, Bauder G.A., Polunina L.I.

The regional aspect of Russian language teaching at school (based on the prose of V.M. Shukshin)